

E12 - The Last Live Stream

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] Ichiko

Actually... We're vampires!

[00:05] Masaki

What?!

[00:06] Masaki

What the hell are you *doing*?!

[00:06] Fu

*MayoPan was a way for us
to interact with all of you humans.*

SIGN Livestream to hit 1,000,000 subscribers!!

SIGN Livestream to hit 1,000,000 subscribers!!

SIGN Make sure you subscribe!!

SIGN Good morning from the dead of night~ Streaming live from an abandoned hospital at night
Please subscribe, leave comments, and hit the like button!!

[00:11] Fu

*But unless we hit a million subs tonight,
our channel is going to be erased!*

[00:17] Ichiko

Live-sama, you're watching, aren't you?!

[00:18] Ichiko

We're in big trouble!

[00:20] Ichiko

So please, come back right away!

[00:21] Masaki

Live...

[00:22] Masaki

Where are you, and what are you doing?

[00:23] Fu

And so, today's stream is...

[00:26] Masaki

Huh?

[00:34] Tokage

Oh! Now we have vampires
who are going to be "it"!

[00:39] Ichiko

Vampires playing tag in an abandoned hospital!

SIGN Livestream to hit 1,000,000 subscribers!!

SIGN Livestream to hit 1,000,000 subscribers!!

SIGN Make sure you subscribe!!

SIGN Good morning from the dead of night~ Streaming live from an abandoned hospital at night
Please subscribe, leave comments, and hit the like button!!

[00:41] Ichiko

No stopping until we hit a million subs!

SIGN Vampire Tag in an Abandoned Hospital!!

SIGN Vampire Tag in an Abandoned Hospital!!

[00:44] Masaki

No stopping?

[00:45] Masaki

If they catch you, then it's all over!

[00:49] Ichiko

Hey, now, we didn't start yet.

[00:53] Yuki

Looks like they're serious!

[00:55] Yuki

Okay, then, to kick this off...

[00:57] Yuki

Let's begin this game of tag!

[00:58] Masaki

Man, this has gotten out of hand!

[01:00] Tokage

This way, morons!

SIGN The Game of Tag Begins!!

SIGN The Game of Tag Begins!!

[01:06] Masaki

How do I put this all together?

[01:08] Fu

Masaki-san.

[01:09] Fu

Think the stream will be okay?

[01:11] Masaki

Somehow.

[01:13] Fu

Thank you.

[01:14] Fu

Also, Masaki-san...

[01:15] Masaki

Wait.

[01:17] Masaki

This stream is way too reckless!

[01:19] Masaki

Why did you reveal yourselves
in the first place?!

[01:21] Masaki

Now Mother will be on your—

[01:23] Fu

Nobody watching believes any of it.

[01:25] Masaki

What?

SIGN stoness: damn loud explosion

eelchair: What was that?!

wawawa: ?!?!

Extra Serving of Abura Soba: Which side
is it in vampire tag?

Please Listen to Me: Did something explode?

Such elaborate effects~

Obemura: Really funny joke there lolol

ribon: Where's Live-sama...?

17765: Wait... There's way too much
going on here

[01:27] Fu

But we managed to lure out our hunters.

[01:30] Fu

Now we can shoot a game of tag
like no one's seen before.

[01:34] Masaki

What if they catch you?

[01:36] Fu

It'll be fine!

[01:37] Fu

We won't let them get us!

SIGN 2,581 watching now

[01:43] Masaki

*It's true that the audience
is eating this up, but...*

SIGN Obemura: Oh, look at them all run

ponsuke: this camera switching is really...

Chocolate Chip: What a serious game of tag

G7I5N: Are the staff amateurs?

Should have gotten pros...

Dim-Witted Kana: It just started and it's already

hard to see~ I don't know if I can watch this to the end

Sayacha: No way they'll hit a million subs

Flying Chicken: Please set up the cameras

so we can see everyone~~~

Running & Sneaker: We want to see more Fu

okapon: this camera work...

[01:51] Tokage

She really is such a pain in the butt.

[01:55] Tokage

Oh, there you are.

[01:58] Tokage

Jump!

[01:59] Tokage

Cling...

[02:02] Tokage

A wild gamble ain't so bad sometimes!

[02:06] Tokage

I'll make sure MayoPan lives on!

[02:12] Tokage

You won't get your hands on—

SIGN Livestream to hit 1,000,000 subscribers!!

SIGN Livestream to hit 1,000,000 subscribers!!

SIGN Tokage's Out!!

[02:25] Masaki

Tokage!

SIGN Green Turtle: What's going on

Ke-boy: Her fault for smoking in a hospital

gomadanGO: No idea what's happening

since the camera work sucks so much.

ribon: Where's Live-sama...?

Wasshoi: These cameras kys kys kys

Gen: So hard to see ;w;

paka: How dare they do this to my Tokage-sama...!

Jshi66: they suck

Fried Mackerel Meal: Wait, isn't Fu in danger, too??

Fork Devil: Fu...

Engawa: Ah, not good

wawawa: Show us how the others are doing!

[02:30] Masaki

What?

SIGN Livestream to hit 1,000,000 subscribers!!

SIGN Livestream to hit 1,000,000 subscribers!!

[02:40] Fu

Masaki-san.

[02:41] Masaki

Huh?

[02:42] Fu

Keep the stream going.

[02:45] Fu

Don't let this be the end for MayoPan.

[02:48] Fu

Everyone watching, thanks for tuning in.

[02:52] Fu

Please! Keep spreading the word
about this stream!

[02:58] Masaki

Fu!

SIGN Livestream to hit 1,000,000 subscribers!!

SIGN Livestream to hit 1,000,000 subscribers!!

SIGN Fu's Out!!

[03:08] Masaki

You said they wouldn't get you...

[03:13] Masaki

Who cares about *that* now?!

SIGN flapjack octopus: oh no

1000 km/h: They got Fu-chan too

Fork Devil: Fuuuuuuuuuuuuu ;w;

www.jp: wait, did she just say masaki???

who-love-love: Don't you go scaring Fu

vckx: By Masaki, does she mean Masakichi?!

Jshi66: Masakichi?!

ribon: Where's Live-sama...?

Where's Live-sama...? Where's Live-sama...?

Where's Live-sama...? Where's Live-sama...?

Mii: Is Fu okay? I'm so worried

Goemon: So Masakichi came up with this??

Yukko: Did you get proper permission
to film here?

Level-1200: Is Masakichi there?

[03:16] Masaki

Shut up already!

[03:19] Masaki

Wait, Ichiko! In front of you!

[03:36] Ichiko

Masaki?!

[03:38] Masaki

Hold this!

[03:39] Masaki

This game of tag isn't over yet!

[03:42] Ichiko

Right!

[03:43] Masaki

Ichiko!

[03:44] Masaki

Use the laptop to see where they are!

[03:46] Ichiko

Um...

SIGN Goemon: Did I just hear Masakichi??

[03:49] Ichiko

That's right!

[03:50] Ichiko

Here with me is Masakichi!

[03:51] Masaki

Don't show my face! Where are they?

[03:52] Masaki

Um, they're...

[03:57] Masaki

We're done for.

[03:59] Ichiko

Th-The jigsaw is up.

[04:02] Masaki

Damn it!

[04:14] Masaki

Yuki?!

[04:15] Yuki

Leave them to me.

[04:16] Yuki

Hurry up and run away!

[04:17] Ichiko

Don't be absurd!

[04:18] Ichiko

Yuki-sama, there's no way—

[04:19] Yuki

Just go on!

[04:21] Yuki

Or we'll all end up out!

[04:22] Masaki

Shigeyuki...

[04:24] Yuki

And don't call me Shigeyuki!

[04:32] Yuki

I'll take care of all of you.

[04:36] Yuki

Get ready!

[04:43] Masaki

Ichiko!

[04:44] Ichiko

M-Masaki...

[04:47] Ichiko

I'm bleeding!

[04:48] Masaki

What?!

[04:49] Masaki

First aid... We need first aid!

[04:54] Masaki

What was that?

[04:57] Masaki

Yuki?

SIGN Please Stand By

SIGN Please Stand By

[05:13] Ichiko

They got Yuki-sama...

[05:14] Masaki

Ichiko!

[05:18] Masaki

What do we do?

[05:21] Ichiko

It's fine.

[05:22] Ichiko

A quick nap'll heal me right up.

[05:26] Ichiko

Masaki.

[05:27] Masaki

What is it?

[05:29] Ichiko

The stream is going to end...

[05:32] Ichiko

MayoPan is going to end!

[05:36] Ichiko

I don't want that!

SIGN ribon: Where's Live-sama...?

Where's Live-sama...? Where's Live-sama...?

Where's Live-sama...? Where's Live-sama...?

taiyaki: still not back?

Level-1200: Stop slacking

mumu: if only live was here...

G7I5N: Taking so long, I can't watch this

Takowasa: Stop trying to buy time for views

Flying Chicken: What's taking so long?

Vending Machine: Did they get permission
from the owner of this abandoned hospital?

If they didn't...

[05:38] Ichiko

After we all tried so hard...

[05:42] Ichiko

After you came to Banpai Manor...

[05:45] Ichiko

Everything's been so much fun.

[05:48] Ichiko

That's... That's why...

[05:52] Ichiko

All I wanted was for that to last.

[05:57] Ichiko

Masaki...

[05:59] Ichiko

MayoPan's...

[06:01] Masaki

Ichiko? Ichiko!

[06:09] Masaki

I'm the only one left now.

SIGN coffee beans: not even funny

Iron Deficiency: Your ideas blow, just quit now

yani-yani: Stop streaming

aieuo: Masakichi trying to rack up viewers

Gen: Get on with it already. Don't keep us waiting

Passion Exploitation: What happened to all that vampire stuff???

taiyaki: boring

Jelly-beans: Everyone! I saw a post saying the stream is over!!

Praying Owl: Snoozefest, what a waste of time

masa: this is all masakichi's fault

rice on rice: she'll pay

ribon: Where's Live-sama...?

Where's Live-sama...? Where's Live-sama...?

Where's Live-sama...? Where's Live-sama...?

Stalemate Gamer: Awful stream.

Give me my time back

eeeeeeeks: What a creep.

[06:25] Masaki

This is...

[06:28] Masaki

where I first met Live!

[06:32] Masaki

Ah, damn it all!

[06:34] Masaki

This is all Live's fault!

[06:36] Masaki

Where the hell *is* she?!

SIGN Images

SIGN Title

Please stand by

For end of stream

[06:58] Masaki

I swear...

SIGN Lonely Oedo Girl

[07:02] Masaki

"Oedo"...

[07:05] Masaki/Oedo

"Ah, another one of Masakichi's ideas?"

SIGN Work: So many trolls lol
energy: Please do something about this
Lemon Sour: Is it coming back?

Lonely Oedo Girl: Ah, another one of Masakichi's ideas? Whenever she gets stoked, it always ends in trouble

Lonely Oedo Girl: Hilarious how she hasn't changed at all since the Hype-Sis days

[07:08] Oedo Girl

*Whenever she gets stoked,
it always ends in trouble!*

[07:11] Oedo Girl

*Hilarious how she hasn't changed
at all since the Hype-Sis days!*

[07:14] Masaki

Huh?

SIGN Lonely Oedo Girl: So now she's ruining MayoPan?

[07:16] Oedo Girl

So now she's ruining MayoPan?

SIGN Lonely Oedo Girl: Oh, is she suddenly going to turn things around for some real hype?

[07:18] Oedo Girl

*Oh, is she suddenly going to turn
things around for some real hype?*

[07:22] Masaki/Oedo

"I can't wait!"

SIGN Lonely Oedo Girl: I can't wait lmao

[07:24] Masaki

Huh?!

[07:25] Masaki

What the hell's your deal?!

[07:27] Masaki

I mean...

[07:28] (Flashback) Oedo Girl

You're Masakichi-san, right?

[07:30] (Flashback) Oedo Girl

I'm a huge fan!

[07:31] Masaki

That's what you said!

[07:33] Masaki

So why this?!

[07:34] Masaki

What's even going through your head?!

[07:36] Masaki

Do you *know* what I've gone through
because of comments like yours?!

[07:40] Masaki

Get a life, you goddamn idiot!

[07:47] Masaki

Is she just having fun stirring the pot?

[07:52] Masaki

Am I taking this way too seriously?

SIGN Lonely Oedo Girl: Ah, another one of Masakichi's ideas? Whenever she gets stoked, it
always ends in trouble

Lonely Oedo Girl: Hilarious how she hasn't changed
at all since the Hype-Sis days

Lonely Oedo Girl: So now she's ruining MayoPan? Imao

Lonely Oedo Girl: Oh, is she suddenly going to
turn things around for some real hype?

Lonely Oedo Girl: I can't wait Imao

mumu: If Live was here...

SIGN If the abuser wants to show her face, then go ahead
I wouldn't mind seeing Masakichi. In a lot...

Go away scumbag

SIGN thxbye: I wouldn't mind seeing Masakichi. In...

Asahitaro: Go away scumbag

Momo: To tell you the truth, I don't hate Masakichi
that much either...

dedesuke: Masakichi on the run

Masakichi on the run Masakichi
on the run Masakichi on the run

Masakichi on the run Masakichi on the run

chelly-blossoms: I'll always be Masakichi-san's fan

SIGN chelly-blossoms: I'll always be Masakichi-san's fan

[08:12] Masaki

Sakura?

[08:19] Masaki

Of course there are people out there

[08:22] Masaki

who really hate me,
as well as those having fun trolling.

[08:27] Masaki

But there are also people who support me.

[08:30] Masaki

A very small number, but still.

[08:33] Masaki

No matter how much I try, I don't understand!

[08:36] Masaki

I can't tell how any of these

people feel about me!

[08:39] Masaki

I never will, and when all's
said and done, I'm scared!

[08:42] Masaki

But one thing's for sure!

SIGN watching now

SIGN watching now

[08:45] Masaki

Everyone's here to watch MayoPan.

[08:49] Masaki

Our haters...

[08:51] Masaki

and our supporters!

[08:54] Masaki

So no matter what anyone thinks...

[08:57] Masaki

I've gotta continue the stream!

SIGN Livestream to hit 1,000,000 subscribers!!

SIGN Livestream to hit 1,000,000 subscribers!!

[09:05] Masaki

Good morning from the dead of night!

[09:07] Masaki

Mayonaka Punch!

[09:08] Masaki

Staff member Masakichi here!

[09:13] Masaki

Yep.

SIGN Livestream to hit 1,000,000 subscribers!!

SIGN Livestream to hit 1,000,000 subscribers!!

[09:14] Masaki

"How dare you show your face on camera?"

[09:16] Masaki

You're absolutely right.

[09:18] Masaki

However...

[09:19] Masaki

However!

[09:20] Masaki

I can't let this livestream end!

[09:24] Masaki

I can't let this be the end for MayoPan!

[09:26] Masaki

So I have a favor to ask you all!

[09:30] Masaki

Let me join in on this game of tag.

[09:39] Masaki

And so, I'm the only one left now!

[09:42] Masaki

If they catch me,
the stream will immediately end!

[09:45] Masaki

But I won't lose!

[09:47] Masaki

You may be surprised to hear
that I'm pretty dang good at tag!

[09:52] Masaki

Yes, that's right.

[09:53] Masaki

I'm a nasty piece of work—

[09:55] Masaki

What?

[10:01] Masaki

I'm the one who made a
huge mess of Hype-Sis.

[10:10] Masaki

And I'm to blame for this as well!

[10:13] Masaki

For saying such awful things to Live!

[10:15] Masaki

So that's why...

[10:22] Masaki

That's why Live, all of MayoPan,
the Hype-Sis girls...

[10:27] Masaki

and all of you watching
deserve an apology from me.

[10:31] Masaki

I'm really sorry!

[10:50] Masaki

I know it's not something an apology will fix.

[10:54] Masaki

Still, I don't want to say goodbye to MayoPan!

[10:59] Masaki

If there's anyone out there who wants
to show their support for MayoPan,

[11:03] Masaki

spread the word about this stream!

[11:05] Masaki

I, Masakichi, won't let myself
be caught until Live shows up!

SIGN Vampires Playing Tag in an Abandoned Hospital! No Stopping Until We Hit a Million Subs!!

[11:11] TSUMA-shi

MayoPan's going all out as usual, I see.

[11:15] TSUMA-shi

It's not much, but the least
I can do is lend a hand.

SIGN Send

SIGN MayoPan helped me out at TSUMA FES Extreme, and they've got an interesting stream going right now! Please give it a look! Bomber!!

Mayonaka Punch @mayopan
Good morning from the dead of night!
Today's gonna be a day to remember!! Get ready to stay up all night~ <3

[11:18] TSUMA-shi

Bomber!

SIGN TSUMA-shi @tsumashi

MayoPan helped me out at TSUMA FES Extreme, and they've got an interesting stream going right now! Please give it a look! Bomber!!

Mayonaka Punch @mayopan
Good morning from the dead of night!
Today's gonna be a day to remember!! Get ready to stay up all night~ <3

Vampires Playing Tag in an Abandoned Hospital!
No Stopping Until We Hit a Million Subs!!
NewTube

SIGN watching now

[11:30] Masaki

There's no way you're getting your hands on me!

[11:34] Masaki

Catch me if you can!

[11:40] Masaki

Sorry, Live.

[11:42] Masaki

*Ever since we met, you've
always been thinking about me.*

[11:46] Masaki

That's why...

[11:47] Masaki

I'll keep up this game of tag,
even if I break my leg!

SIGN Feudal Lord: Masakichi's doing better than...

SIGN hipopo: Seriously, go away

Cheese Naan: We don't need Masakichi, just find...
...cone: violent bitch kys kys

SIGN Lonely Oedo Girl: Lol wow
she's really running. Good luck~

SIGN Remy: So intense lmao
Claire: TSUMA-shi sent me here!
Must be exhausting~ Good luck!!

daniel: You're nobody, don't get cocky

SIGN Vampires Playing Tag in an Abandoned Hospital! No Stopping Until We Hit a Million Subs!!

SIGN cherry-blossoms: Masakichi, you can do it!!

flapjack octopus: so much for the vampire stuff lmao

Terrarium: TSUMA-shi recommended this stream...

I'll be silently cheering you on!

SIGN watching now

SIGN hinoko: You're pretty athletic!! My opinion...

Fork Devil: If Masakichi survives...

Fu will be saved, so I'm on your side!

SIGN ny...nyold it~ ny...nyold it~ ny...nyold it~

Boiled Tofu: What's entertaining about this stream?

What's entertaining about this stream?

What's entertaining about this stream?

[12:41] Masaki

Give up already!

[12:49] Masaki

This game's not over yet!

[12:53] Leader

You've all lost.

[12:56] Leader

Stop the stream.

[12:58] Masaki

D-Don't move!

[13:00] Masaki

If you come any closer...

[13:03] Leader

Why did you decide to do it?

[13:05] Masaki

What?

[13:07] Leader

Why did you decide to be on camera?

[13:09] Masaki

Huh?

[13:11] Masaki

For MayoPan!

[13:12] Masaki

Not to mention everyone watching!

[13:15] Masaki

Listen up!

[13:15] Masaki

If we reach a million subs,

I want all of them back!

[13:18] Masaki

And Banpai Manor—

[13:19] Leader

No.

[13:22] Leader

I'm asking about *you*.

[13:25] Masaki

What are you talking about?

[13:27] Masaki

That doesn't matter—

[13:28] Leader

Answer me.

[13:29] Masaki

Like I said, so MayoPan can live on.

[13:32] Masaki

That's all it is.

[13:34] Masaki

This may be an atrocious idea
that doesn't make any sense,

[13:38] Masaki

but they gave their all for it!

[13:40] Masaki

That's why...

[13:42] Masaki

Even though I know no one wants to watch me...

[13:45] Masaki

Ah, never mind!

[13:46] Masaki

Everyone, forget what I just said!

[13:48] Masaki

Anyway, I'll do everything I can
until Live comes back...

[13:52] Masaki

Huh?

[13:53] Masaki

No way.

SIGN Vampires Playing Tag in an Abandoned Hospital! No Stopping Until We Hit a Million Subs!!

10k watching now

[13:57] Masaki

When did all these people...

[14:02] Masaki

In the end, I...

[14:05] Leader

Let me ask you one more time.

[14:07] Leader

Why did you decide to be on camera?

[14:11] Masaki

I...

SIGN Visiting an abandoned hospital!!

[14:20] Masaki

I mean, that's obvious, isn't it?!

[14:24] Masaki

Because... Because... Because...

[14:29] Masaki

Because I *want* to, of course!

[14:41] Masaki

The truth is, I want to feel wanted.

[14:45] Masaki

Even now, I want them to enjoy watching me.

[14:48] Masaki

But I know that's too much to ask.

[15:00] Masaki

Live!

[15:01] Masaki

You're watching this stream, aren't you?!

[15:03] Masaki

I showed my face!

[15:04] Masaki

I didn't run away this time!

[15:05] Masaki

Did you forget our deal?!

[15:07] Masaki

You promised me, didn't you?!

[15:09] Masaki

To make a meal of me
once we hit a million subs!

[15:12] Masaki

So hurry up and show yourself already!

[15:17] Masaki

I won't let myself be caught just yet!

[15:26] Masaki

I'm not gonna make it.

[15:28] Masaki

No, no, no!

[15:30] Masaki

I'll make sure the stream goes on!

[15:32] Masaki

I won't let it all end here!

[15:43] Live

Gotcha.

[15:46] Live

I'm here for you, Masaki.

[15:49] Masaki

What took you so long?!

[15:51] Live

Sorry.

[15:52] Masaki

No, I was in the wrong.

[15:55] Masaki

Live, I'm sorry for all
the awful things I said.

[15:58] Live

It's fine.

[16:00] Live

I'm just glad I could hear it.

[16:03] Masaki

Hear what?

[16:04] Live

How you really felt.

[16:05] Live

That you wanted to be in our videos.

[16:07] Masaki

You knew already, didn't you?

[16:09] Masaki

You're the vampire who knows me
better than anyone else, after all.

[16:14] Live

I wanted to hear *you* say it!

[16:16] Live

So I'm really happy!

[16:18] Masaki

Yeah.

[16:19] Masaki

Huh?

[16:21] Masaki

You're happy you heard me say it?

[16:24] Live

Yep!

[16:26] Masaki

Live, you heard us talking just now?

[16:30] Masaki

Hey, wait a minute!

[16:32] Masaki

Wait, that means...

[16:34] Masaki

Huh? What?

[16:36] Masaki

Huh?!

[16:38] Masaki

Wait, wait, wait, wait!

[16:43] Kikka

It went off without a hitch.

[16:44] Otomi

What a relief.

[16:45] Fu

Masakichi's back in action.

[16:47] Sidebrah

The hunters were...

[16:48] Outlaw

Us Outside Kids, and...

[16:51] Group

Hype-Sis!

[16:54] Sidebrah

Tokage-nee-san, your athletic skills
are, like, totally out there!

[16:58] Tokage

Whoo...

[16:59] Ichiko

I mean, that's obvious, isn't it?

[17:01] Ichiko

Because, because, because...

[17:03] Ichiko

Because I *want* to, of course!

[17:10] Live

Okay, everyone! All together now!

[17:13] Group

You got pranked!

SIGN You Got Pranked!

SIGN You Got

Pranked!!

SIGN You Got

Pranked!!

[17:19] Plumb Wrong Logic

Impeccable timing, Mastamin-nee-san.

[17:22] Yuki

Don't call me Mastamin-nee-san.

SIGN "Would Masakichi Show Up on Stream for MayoPan?"

SIGN "Would Masakichi Show Up on Stream for MayoPan?"

SIGN You Got Pranked!

[17:24] Live

Well, then...

[17:26] Live

So sorry for making all of you worry!

[17:31] Live

Man, I know, right?

[17:33] Live

I didn't think it'd all work out this well!

[17:36] Live

All righty, time to explain how it went down!

[17:39] Live

Oh, hold that thought!

[17:41] Live

Masakichi, why don't we—

[17:42] Masaki

You bastard...

[17:44] Masaki

Screw you!

[17:50] Ichiko

Live-sama!

[17:54] Masaki

We sincerely apologize for putting on this preposterous stream.

[18:00] Live

It all started when Masakichi ran out of the house, refusing to star in our videos,

[18:05] Live

which was when I came up with this prank.

[18:08] Live

We'll explain all the nitty-gritty details later in a separate video.

[18:12] Live

Huh? Vampires?

[18:13] Live

Of course there's no such thing!

[18:15] Masaki

Anyway!

[18:16] Masaki

We're really...

[18:17] Group

Very sorry about what we did!

[18:23] Masaki

You got all of them involved.

[18:25] Masaki

Wait, if it was you under this mask,

[18:28] Masaki

were you the one who attacked our car?

[18:30] Fu

Th-That was me.

[18:32] Fu

I immediately changed my outfit to meet up with you.

[18:35] Masaki

What about Banpai Manor?

[18:36] Live

Just normal repairs!

[18:38] Masaki

For a house that might get torn down?

[18:40] Masaki

What about Ai-san, then?

[18:42] Tokage

I came up with that one!

[18:44] Tokage

Changing one letter in Live gives you Love!

[18:47] Tokage

That's what "Ai" means!

SIGN Ai

[18:50] Masaki

So the part about Live remembering
what happened twenty years ago...

[18:54] Live

Oh, that part's true!

[18:55] Masaki

What?

[18:56] Live

Man, the two of us really are
fated to be together!

[19:00] Masaki

Huh?!

[19:02] Live

Don't worry about it.

[19:03] Live

Well, then... Once again,
let's aim for one million!

[19:06] Live

We have one month left!

[19:08] Masaki

Oh, right.

[19:10] Masaki

Today being the deadline was a lie as well.

[19:11] Live

Once we reach it, I can go ahead, right?

[19:14] Masaki

What?

[19:14] Live

I can make a meal of you, right?

[19:17] Masaki

That's null and void now.

[19:18] Live

What?!

[20:46] Yuki

We're truly, *truly* sorry
about our past livestream!

[20:50] Mother

Not you too, Shigeyuki.

[20:53] Yuki

Oh, but it's all okay!

[20:54] Yuki

Not a single person who watched
believes that vampires exist!

SIGN Right?

[20:58] Yuki

Right? Right?

SIGN Right?

[21:03] Mother

It seems this served as a good
opportunity for that human, Masaki.

[21:08] Yuki

Y-Yes!

[21:09] Yuki

I have to say, the bonds between
Live and Masaki are strong indeed!

[21:13] Mother

They certainly are.

[21:19] (Flashback) Live

Agh! I'm sick and tired of being a vampire!

[21:22] (Flashback) Live

What's wrong with going out during the day?!

[21:34] (Flashback) Live

I-I'm done for...

[21:36] (Flashback) Masaki

Huh?

[21:39] (Flashback) Masaki

A talking bat.

[21:42] (Flashback) Masaki

Are you okay?

[21:44] (Flashback) Live

L-Let me have some blood!

[21:46] (Flashback) Masaki

Go ahead. Make a meal of me.

[21:49] (Flashback) Masaki

Here.

[21:51] (Flashback) Live

Time to dig in!

SIGN Chomp!!

[21:54] (Flashback) Masaki

Ow!

[21:55] (Flashback) Masaki

Ow, ow, ow, ow!

[21:56] (Flashback) Masaki

Go away, you dumb bat!

[22:00] Masaki

It hurts!

[22:00] (Flashback) Masaki's Mom

Are you okay, Masaki-chan?

[22:02] Mother

She saved Live's life, after all.

[22:05] Yuki

So that's why she can't forget that taste?

[22:09] Yuki

Well, she ended up sleeping
for twenty years after that.

[22:12] Ichiko

We're home!

[22:14] Fu

Tokage-san, you can park the car over there.

[22:16] Tokage

Sheesh, why's it *my* job...

[22:20] Live

Masaki...

[22:22] Live

I'm sorry! I mean it, really!

[22:24] Live

But you know, that prank was
my way of showing how much I care!

[22:28] Masaki

Well, I don't know...

[22:29] Live

I'll work even harder on
our videos starting tomorrow!

[22:32] Live

I'll make sure we hit a million subs!

[22:35] Live

So our deal about your blood...

[22:37] Masaki

Ah, sure, fine.

[22:39] Masaki

I'll consider it.

[22:44] Live

No backsies, okay?!

[22:45] Live

Let's go shoot a video together right now!

[22:47] Masaki

Hey!

[22:49] Ichiko

What are you two ditching for?!

[23:00] Masaki

Hey, Live!

[23:02] Masaki

Can you slow it down a bit?!

[23:04] Live

Masaki, thanks.

[23:06] Masaki

Huh? For what?

[23:07] Live

For teaching us all about videos.

[23:11] Live

And bringing us out into the world
from the darkness.

[23:17] Masaki

You did the same for me.

[23:22] Live

All right!

[23:23] Live

Here we go!

[23:32] Group

Good morning from the dead of night!

Revision #1

Created 2025-06-07 20:48:35 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 20:48:35 UTC by whimsee